Mandatul personal

Preasfinția Sa*
Garland F. Byers, Jr., J.D., D.D.‡
Episcop pentru Neamuri, prin mandat apostolic



Cezareea lui Filip, unde Petru L-a mărturisit pe Isus ca Hristosul, unde Domnul nostru a dat ucenicilor Săi Cheile Împărăției cerurilor și unde i-a chemat pentru prima dată pe ucenicii Săi să-și ia crucea și să-L urmeze. Matei 16:13–24 (Cornilescu).

Fotografie: American Colony Photo Department, între 1898 și 1914. Library of Congress, G. Eric and Edith Matson Photograph Collection (domeniu public).

„...Dacă voiește cineva să vină după Mine, să se lepede de sine, să-și ia crucea în fiecare zi și să Mă urmeze.”

Luca 9:23 (Cornilescu)

Este o practică obișnuită ca bisericile și episcopii în parte, precum și organizațiile seculare, să formuleze ceea ce lumea seculară numește o „declarație de misiune”. Consider că această practică este deopotrivă informativă și folositoare. Totuși, într-un cadru al slujirii, cred că este mai potrivit ca ea să fie numită Declarație de mandat personal. Răspândirea Evangheliei și lucrarea Împărăției cerurilor sunt mult diferite de ceea ce sunt într-o întreprindere cu scop lucrativ sau chiar într-o organizație fără scop lucrativ din lumea seculară. Deși adoptăm în biserică unele practici seculare din comoditate, anumite lucruri trebuie puse deoparte și trebuie să fie, prin urmare, sfinte.

Voi expune acum ceea ce văd drept propria mea chemare în slujba Domnului nostru Isus Hristos.

Înainte de a face aceasta, declar limpede, cu îndrăzneală și fără nicio scuză, că eu cred în Isus Hristos, singurul Fiu născut al lui Dumnezeu Tatăl, care este în ceruri,[1] și în Duhul Sfânt, care ne-a fost trimis de Isus Hristos la înălțarea Sa la dreapta lui Dumnezeu.[2] Eu sunt al lui Isus. El este Domnul vieții mele. El este Stăpânul meu și numai Lui Îi slujesc.[3] Mă lepăd de Satana și de toate lucrările lui[4] și dau slavă și cinste și laudă Dumnezeului Preaînalt prin Fiul Său, Domnul nostru Isus Hristos.[5]

Declarația de mandat personal

Către Biserică, Trupul lui Hristos, aflată în diaspora[6] printre cele zece împărății[7]:

1. Sunt episcop în Succesiunea apostolică, consacrat prin punerea mâinilor[8] în linii documentate și neîntrerupte, episcop după episcop,[9] până la patru dintre cei doisprezece apostoli de la început, până la apostolul Pavel și până la cinci dintre cei șaptezeci de apostoli trimiși personal de Domnul și Mântuitorul nostru Isus Hristos,[10] fiecare linie fiind înfățișată spre cercetarea publică pe acest site.

2. Pe lângă faptul că dețin Slujirea de Episcop în Biserica lui Isus Hristos,[11] sunt chemat și uns ca un Cărturar al Împărăției cerurilor, despre care a vorbit Isus în Scripturi.[12] Am o chemare deosebită de a scrie învățătură pentru credincioșii creștini, spre deosebire de păstorirea unei biserici sau de alte lucrări ale slujirii, ungeri pe care le au alții.[13]

3. În împlinirea Slujirii de Episcop, exercit Slujirea Cheilor, așa cum această slujire a fost dată de Domnul nostru apostolilor Săi și urmașilor lor.[14]

4. Învăț adevărata învățătură, care a fost dată de Isus Hristos, Domnul și Mântuitorul nostru,[15] și care a fost tradusă greșit, diluată, răstălmăcită,[16] făcută obiect de simonie[17] și transformată în armă, spre a fi folosită ca justificare pentru a ucide, a fura și a nimici de-a lungul veacurilor.[18]

5. Îndrept învățătura falsă oriunde se găsește, la timp și nu la timp,[19] și datorez credință numai lui Isus Hristos, Împăratul împăraților.[20]

6. Dau în vileag pe prorocii mincinoși, pe apostolii mincinoși și pe învățătorii mincinoși[21] și înfrunt învățăturile lor mincinoase, mustrându-i aspru, ca să fie sănătoși în credință.[22]

7. Ca episcop și Cărturar al Împărăției, folosesc Cuvântul lui Dumnezeu ca să surp întăriturile vrăjmașului,[23] dintre care unele se prefac a fi lucrările unui înger de lumină,[24] înșelând pe mulți.[25]

8. Răspândesc Cuvântul lui Dumnezeu la toate neamurile, după porunca lămurită a Domnului nostru Isus.[26]

9. Nu slujesc niciunei denominații și nu pledez pentru niciuna; slujesc singurei Biserici a lui Isus Hristos, cu învățăturile date la început,[27] primind acele învățături și tradiții care sunt în conformitate cu Cuvântul Său[28] și respingând învățăturile făcute de oameni ca fiind învățături ale dracilor.[29]

10. Chem la unitatea creștină în Trupul lui Hristos și lucrez pentru ea,[30] ca să putem sta împotriva necazului cumplit care va veni[31] în zilele celor zece împărății[32] și ale domniei Antihristului.[33]

11. Nu vă propovăduiesc nicio evanghelie nouă, amintindu-mi pe deplin cuvintele lui Pavel: „Dar chiar dacă noi înșine sau un înger din cer ar veni să vă propovăduiască o evanghelie deosebită de aceea pe care v-am propovăduit-o noi, să fie anatema! Cum am mai spus, o spun și acum: Dacă vă propovăduiește cineva o evanghelie deosebită de aceea pe care ați primit-o, să fie anatema!”[34]

12. Vorbesc neamurilor ca episcop consacrat slujirii lui Hristos,[35] fără a ține seama de granițele denominaționale, de vreme ce acestea nu existau pe vremea lui Hristos[36] și au fost create pentru buna rânduială a administrării Bisericii.[37] Întrucât dețin Slujirea de Episcop și nu sunt membru al niciunei denominații, mă întorc la mandatul inițial al lui Hristos, care este acela de a evangheliza neamurile,[38] pentru ca toți să vină la cunoștința adevărului și pentru ca adevărul să-i facă slobozi.[39]

Note de final

Sfânta Scriptură este citată după traducerea Cornilescu. Cuvintele lui Hristos, împreună cu ghilimelele lor, sunt tipărite cu roșu. ANF = Ante-Nicene Fathers; NPNF2 = Nicene and Post-Nicene Fathers, Second Series; Easton = B. S. Easton, The Apostolic Tradition of Hippolytus (1934).

1 Ioan 3:16 (Cornilescu) „Fiindcă atât de mult a iubit Dumnezeu lumea, că a dat pe singurul Lui Fiu, pentru ca oricine crede în El să nu piară, ci să aibă viața veșnică.” Ioan 1:14 (Cornilescu) „Și Cuvântul S-a făcut trup și a locuit printre noi, plin de har și de adevăr. Și noi am privit slava Lui, o slavă întocmai ca slava singurului născut din Tatăl.” Ioan 1:18 (Cornilescu) „Nimeni n-a văzut vreodată pe Dumnezeu; singurul Lui Fiu, care este în sânul Tatălui, Acela L-a făcut cunoscut.” 1 Ioan 4:9 (Cornilescu) „Dragostea lui Dumnezeu față de noi s-a arătat prin faptul că Dumnezeu a trimis în lume pe singurul Său Fiu, ca noi să trăim prin El.”

2 Ioan 16:7 (Cornilescu) „Totuși vă spun adevărul: Vă este de folos să Mă duc, căci, dacă nu Mă duc Eu, Mângâietorul nu va veni la voi, dar, dacă Mă duc, vi-L voi trimite.” Ioan 14:26 (Cornilescu) „Dar Mângâietorul, adică Duhul Sfânt, pe care-L va trimite Tatăl în Numele Meu, vă va învăța toate lucrurile și vă va aduce aminte de tot ce v-am spus Eu.” Ioan 15:26 (Cornilescu) „Când va veni Mângâietorul, pe care-L voi trimite de la Tatăl, adică Duhul adevărului, care purcede de la Tatăl, El va mărturisi despre Mine.” Marcu 16:19 (Cornilescu) „Domnul Isus, după ce a vorbit cu ei, S-a înălțat la cer și a șezut la dreapta lui Dumnezeu.” Faptele apostolilor 1:9 (Cornilescu) „După ce a spus aceste lucruri, pe când se uitau ei la El, S-a înălțat la cer, și un nor L-a ascuns din ochii lor.” Faptele apostolilor 2:33 (Cornilescu) „Și acum, odată ce S-a înălțat prin dreapta lui Dumnezeu și a primit de la Tatăl făgăduința Duhului Sfânt, a turnat ce vedeți și auziți.” Evrei 1:3 (Cornilescu) „El, care este oglindirea slavei Lui și întipărirea Ființei Lui și care ține toate lucrurile cu Cuvântul puterii Lui, a făcut curățirea păcatelor și a șezut la dreapta Măririi, în locurile preaînalte,”

3 Matei 4:10 (Cornilescu) „...Domnului Dumnezeului tău să te închini și numai Lui să-I slujești.” Ioan 13:13 (Cornilescu) „Voi Mă numiți Învățătorul și Domnul, și bine ziceți, căci sunt.” Matei 6:24 (Cornilescu) „Nimeni nu poate sluji la doi stăpâni. Căci sau va urî pe unul și va iubi pe celălalt; sau va ține la unul și va nesocoti pe celălalt: Nu puteți sluji lui Dumnezeu și lui Mamona.” Romani 14:8 (Cornilescu) „Căci, dacă trăim, pentru Domnul trăim și, dacă murim, pentru Domnul murim. Deci, fie că trăim, fie că murim, noi suntem ai Domnului.” 1 Corinteni 6:19–20 (Cornilescu) „Nu știți că trupul vostru este Templul Duhului Sfânt care locuiește în voi și pe care L-ați primit de la Dumnezeu? Și că voi nu sunteți ai voștri? Căci ați fost cumpărați cu un preț. Proslăviți dar pe Dumnezeu în trupul și în duhul vostru, care sunt ale lui Dumnezeu.” *Martiriul Sfântului Policarp* 9 (ANF 1): „Optzeci și șase de ani I-am slujit, și El nu mi-a făcut niciodată vreun rău; cum aș putea, așadar, să hulesc pe Împăratul și Mântuitorul meu?” (tradus din textul englez al ANF 1)

4 1 Ioan 3:8 (Cornilescu) „...Fiul lui Dumnezeu S-a arătat ca să nimicească lucrările diavolului.” Iacov 4:7 (Cornilescu) „Supuneți-vă dar lui Dumnezeu. Împotriviți-vă diavolului, și el va fugi de la voi.” Efeseni 6:11 (Cornilescu) „Îmbrăcați-vă cu toată armătura lui Dumnezeu, ca să puteți ține piept împotriva uneltirilor diavolului.” Ipolit, *Tradiția apostolică* 21 (Easton): „Mă lepăd de tine, Satano, și de toți slujitorii tăi și de toate lucrările tale.” (tradus din textul englez al lui Easton) Tertulian, *Despre spectacole* 4 (ANF 3): „noi dăm mărturie publică că ne-am lepădat de diavol, de pompa lui și de îngerii lui.” (tradus din textul englez al ANF 3) Chiril al Ierusalimului, *Cateheze* 19 (Cateheza mistagogică 1), 4–8 (NPNF2 7): „...ți se poruncește să spui, cu brațul întins spre el ca și cum ar fi de față: «Mă lepăd de tine, Satano.» ... Apoi, într-o a doua frază, ești învățat să spui: «și de toate lucrările tale.»” (tradus din textul englez al NPNF2 7)

5 Apocalipsa 5:13 (Cornilescu) „...Ale Celui ce șade pe scaunul de domnie și ale Mielului să fie lauda, cinstea, slava și stăpânirea în vecii vecilor!” 1 Timotei 1:17 (Cornilescu) „A Împăratului veșniciilor, a nemuritorului, nevăzutului și singurului Dumnezeu să fie cinstea și slava în vecii vecilor! Amin.” Iuda 25 (Cornilescu) „singurului Dumnezeu, Mântuitorul nostru, prin Isus Hristos, Domnul nostru, să fie slavă, măreție, putere și stăpânire, mai înainte de toți vecii, și acum, și în veci. Amin.” Romani 16:27 (Cornilescu) „a lui Dumnezeu, care singur este înțelept, să fie slava, prin Isus Hristos, în vecii vecilor! Amin.” „Dumnezeul cel Preaînalt”: Geneza 14:18–20 (Cornilescu) „Melhisedec, împăratul Salemului, a adus pâine și vin – el era preot al Dumnezeului celui Preaînalt. Melhisedec a binecuvântat pe Avram și a zis: «Binecuvântat să fie Avram de Dumnezeul cel Preaînalt, Ziditorul cerului și al pământului! Binecuvântat să fie Dumnezeul cel Preaînalt, care a dat pe vrăjmașii tăi în mâinile tale!» Și Avram i-a dat zeciuială din toate.” Marcu 5:7 (Cornilescu) „și a strigat cu glas tare: «Ce am eu a face cu Tine, Isuse, Fiul Dumnezeului celui Preaînalt? Te jur în Numele lui Dumnezeu să nu mă chinuiești!»” Luca 8:28 (Cornilescu) „Când a văzut pe Isus, a scos un strigăt ascuțit, a căzut jos înaintea Lui și a zis cu glas tare: «Ce am eu a face cu Tine, Isuse, Fiul Dumnezeului celui Preaînalt? Te rog nu mă chinui.»” Faptele apostolilor 16:17 (Cornilescu) „Roaba aceasta s-a luat după Pavel și după noi și striga: «Oamenii aceștia sunt robii Dumnezeului celui Preaînalt și ei vă vestesc calea mântuirii.»”

6 Iacov 1:1 (Cornilescu) „...către cele douăsprezece seminții care sunt împrăștiate: Sănătate!” 1 Petru 1:1 (Cornilescu) „...către aleșii care trăiesc ca străini, împrăștiați prin Pont, Galatia, Capadocia, Asia și Bitinia...” Ioan 11:52 (Cornilescu) „...ci și ca să adune într-un singur trup pe copiii lui Dumnezeu cei risipiți.” Ioan 10:16 (Cornilescu) „Mai am și alte oi, care nu sunt din staulul acesta; și pe acelea trebuie să le aduc. Ele vor asculta de

glasul Meu, și va fi o turmă și un Păstor.” Faptele apostolilor 8:4 (Cornilescu) „Cei ce se împrăștiaseră mergeau din loc în loc și propovăduiau Cuvântul.”

7 Daniel 2:41–44 (Cornilescu) „Și, după cum ai văzut picioarele și degetele picioarelor parte de lut de olar și parte de fier, tot așa și împărăția aceasta va fi împărțită, dar va rămâne în ea ceva din tăria fierului, tocmai așa cum ai văzut fierul amestecat cu lutul. Și, după cum degetele de la picioare erau parte de fier și parte de lut, tot așa și împărăția aceasta va fi în parte tare și în parte plăpândă. Dacă ai văzut fierul amestecat cu lutul, înseamnă că se vor amesteca prin legături omenești de căsătorie, dar nu vor fi lipiți unul de altul, după cum fierul nu se poate uni cu lutul. Dar, în vremea acestor împărați, Dumnezeul cerurilor va ridica o împărăție care nu va fi nimicită niciodată și care nu va trece sub stăpânirea unui alt popor. Ea va sfărâma și va nimici toate acele împărății și ea însăși va dăinui veșnic.” Daniel 7:7 (Cornilescu) „După aceea m-am uitat în vedeniile mele de noapte și iată că era o a patra fiară, nespus de grozav de înspăimântătoare și de puternică; avea niște dinți mari de fier, mânca, sfărâma și călca în picioare ce mai rămânea; era cu totul deosebită de toate fiarele de mai înainte și avea zece coarne.” Daniel 7:20 (Cornilescu) „și asupra celor zece coarne pe care le avea în cap, și asupra celuilalt corn care ieșise și înaintea căruia căzuseră trei, asupra cornului acestuia, care avea ochi, o gură care vorbea cu trufie și avea o înfățișare mai mare decât celelalte coarne.” Daniel 7:24 (Cornilescu) „Cele zece coarne înseamnă că din împărăția aceasta se vor ridica zece împărați...” Apocalipsa 12:3 (Cornilescu) „În cer s-a mai arătat un alt semn: iată, s-a văzut un mare balaur roșu, cu șapte capete, zece coarne și șapte cununi împărătești pe capete.” Apocalipsa 13:1 (Cornilescu) „Apoi am stat pe nisipul mării. Și am văzut ridicându-se din mare o fiară cu zece coarne și șapte capete; pe coarne avea zece cununi împărătești și pe capete avea nume de hulă.” Apocalipsa 17:3 (Cornilescu) „Și m-a dus, în Duhul, într-un pustiu. Și am văzut o femeie șezând pe o fiară de culoare stacojie, plină cu nume de hulă, și avea șapte capete și zece coarne.” Apocalipsa 17:7 (Cornilescu) „Și îngerul mi-a zis: «De ce te miri? Îți voi spune taina acestei femei și a fiarei care o poartă și care are cele șapte capete și cele zece coarne.” Apocalipsa 17:12 (Cornilescu) „Cele zece coarne pe care le-ai văzut sunt zece împărați care n-au primit încă împărăția, ci vor primi putere împărătească timp de un ceas împreună cu fiara.” Apocalipsa 17:13 (Cornilescu) „Toți au același gând și dau fiarei puterea și stăpânirea lor.” Apocalipsa 17:16–17 (Cornilescu) „Cele zece coarne pe care le-ai văzut și fiara vor urî pe curvă, o vor pustii și o vor lăsa goală. Carnea i-o vor mânca și o vor arde cu foc. Căci Dumnezeu le-a pus în inimă să-I aducă la îndeplinire planul Lui: să se învoiască pe deplin și să dea fiarei stăpânirea lor împărătească până se vor îndeplini cuvintele lui Dumnezeu.” Irineu, *Împotriva ereziilor* V.26.1 (ANF 1): „cei zece împărați care se vor ridica atunci, între care va fi împărțit imperiul care stăpânește acum [pământul].” (tradus din textul englez al ANF 1) Ipolit, *Tratat despre Hristos și Antihrist* 25, 27–28 (ANF 5): „cele zece coarne ale fiarei a patra sunt împărțite în zece împărății.” (tradus din textul englez al ANF 5) Lactanțiu, *Instituțiile divine* VII.16 (ANF 7): „până când se vor ridica în același timp zece împărați, care vor împărți lumea, nu ca s-o cârmuiască, ci ca s-o mistuie.” (tradus din textul englez al ANF 7) *Epistola lui Barnaba* 4 (ANF 1): „Zece împărății vor domni pe pământ, și după ele se va ridica un împărat mic, care va supune sub unul pe trei dintre împărați.” (tradus din textul englez al ANF 1)

8 1 Timotei 4:14 (Cornilescu) „Nu fi nepăsător de darul care este în tine, care ți-a fost dat prin prorocie, cu punerea mâinilor de către ceata prezbiterilor.” 2 Timotei 1:6 (Cornilescu) „De aceea îți aduc aminte să înflăcărezi darul lui Dumnezeu care este în tine prin punerea mâinilor mele.” 1 Timotei 5:22 (Cornilescu) „Să nu-ți pui mâinile peste nimeni cu grabă și să nu te faci părtaș păcatelor altora; pe tine însuți păzește-te curat.” Faptele

apostolilor 6:6 (Cornilescu) „I-au adus înaintea apostolilor, care, după ce s-au rugat, și-au pus mâinile peste ei." Faptele apostolilor 13:3 (Cornilescu) „Atunci, după ce au postit și s-au rugat, și-au pus mâinile peste ei și i-au lăsat să plece." Faptele apostolilor 14:23 (Cornilescu) „Au rânduit prezbiteri în fiecare Biserică și, după ce s-au rugat și au postit, i-au încredințat în mâna Domnului, în care crezuseră." Tit 1:5 (Cornilescu) „...să așezi prezbiteri în fiecare cetate, după cum ți-am poruncit..." Ipolit, *Tradiția apostolică* 2 (Easton): „episcopii își vor pune mâinile peste el, iar ceata prezbiterilor va sta alături în tăcere." (tradus din textul englez al lui Easton)

9 1 Clement 42 (ANF 1): „au rânduit pârga [ostenelilor lor], după ce i-au încercat mai întâi prin Duhul, ca episcopi și diaconi ai celor ce aveau să creadă mai târziu." (tradus din textul englez al ANF 1) 1 Clement 44: „i-au rânduit pe [slujitorii] pomeniți mai înainte și apoi au dat îndrumări ca, atunci când aceștia vor adormi, alți bărbați încercați să le urmeze în slujirea lor." (tradus din textul englez al ANF 1) Irineu, *Împotriva ereziilor* III.3.1 (ANF 1): „suntem în măsură să înșirăm pe cei care au fost rânduiți de apostoli episcopi în Biserici și [să arătăm] succesiunea acestor bărbați până în vremurile noastre." (tradus din textul englez al ANF 1) III.3.3: „Fericiții apostoli, așadar, după ce au întemeiat și au zidit Biserica, au încredințat în mâinile lui Lin slujirea episcopatului." (tradus din textul englez al ANF 1) Tertulian, *Despre prescripția ereticilor* 32 (ANF 3): „să desfășoare lista episcopilor lor, care coboară în succesiune rânduită de la început." (tradus din textul englez al ANF 3) Eusebiu, *Istoria bisericească* III.4 (Lin) (NPNF2 1): „...Lin, pe care îl pomenește în Epistola a doua către Timotei ca tovarăș al său la Roma, a fost urmașul lui Petru în episcopatul bisericii de acolo, după cum s-a arătat deja." (tradus din textul englez al NPNF2 1) III.22 (Evodiu): „În acest timp, Ignatie era cunoscut ca al doilea episcop al Antiohiei, Evodiu fiind cel dintâi." (tradus din textul englez al NPNF2 1) III.36 (Ignatie): „...Ignatie, care a fost ales episcop al Antiohiei, al doilea în succesiune după Petru, și a cărui faimă este și astăzi prăznuită de foarte mulți." (tradus din textul englez al NPNF2 1) Ciprian, *Epistola* 26.1 (ANF 5; Oxford 33): „Biserica este întemeiată pe episcopi, și fiecare faptă a Bisericii este cârmuită de acești întâistătători." (tradus din textul englez al ANF 5)

10 Matei 10:1–4 (Cornilescu) „Apoi, Isus a chemat pe cei doisprezece ucenici ai Săi și le-a dat putere să scoată duhurile necurate și să tămăduiască orice fel de boală și orice fel de neputință. Iată numele celor doisprezece apostoli: Cel dintâi, Simon, zis Petru, și Andrei, fratele lui; Iacov, fiul lui Zebedei, și Ioan, fratele lui; Filip și Bartolomeu; Toma și Matei, vameșul; Iacov, fiul lui Alfeu, și Levi, zis și Tadeu; Simon Canaanitul și Iuda Iscarioteanul, cel care a vândut pe Isus." Luca 6:13 (Cornilescu) „Când s-a făcut ziuă, a chemat pe ucenicii Săi și a ales dintre ei doisprezece, pe care i-a numit apostoli, și anume:" (cei Doisprezece). Galateni 1:1 (Cornilescu) „Pavel, apostol nu de la oameni, nici printr-un om, ci prin Isus Hristos și prin Dumnezeu Tatăl, care L-a înviat din morți," Faptele apostolilor 9:15 (Cornilescu) „Dar Domnul i-a zis: «Du-te, căci el este un vas pe care l-am ales ca să ducă Numele Meu înaintea neamurilor, înaintea împăraților și înaintea fiilor lui Israel;" Galateni 2:9 (Cornilescu) „și când au cunoscut harul care-mi fusese dat, Iacov, Chifa și Ioan, care sunt priviți ca stâlpi, mi-au dat mie și lui Barnaba mâna dreaptă de însoțire, ca să mergem să propovăduim: noi la neamuri, iar ei la cei tăiați împrejur." (Pavel). Luca 10:1 (Cornilescu) „După aceea, Domnul a mai rânduit alți șaptezeci de ucenici și i-a trimis doi câte doi înaintea Lui, în toate cetățile și în toate locurile pe unde avea să treacă El." Luca 10:16 (Cornilescu) „Cine vă ascultă pe voi pe Mine Mă ascultă și cine vă nesocotește pe voi pe Mine Mă nesocotește, iar cine Mă nesocotește pe Mine nesocotește pe Cel ce M-a trimis pe Mine." Eusebiu, *Istoria bisericească* I.12 (NPNF2 1), despre cei Șaptezeci: „Se spune că și Tadeu era unul dintre ei..." (tradus din textul englez al NPNF2 1)

11 1 Timotei 3:1 (Cornilescu) „Adevărat este cuvântul acesta: «Dacă râvnește cineva să fie episcop, dorește un lucru bun.»” 1 Timotei 3:2–7 (Cornilescu) „Dar trebuie ca episcopul să fie fără prihană, bărbatul unei singure neveste, cumpătat, înțelept, vrednic de cinste, primitor de oaspeți, în stare să învețe pe alții. Să nu fie nici bețiv, nici bătăuș, nici doritor de câștig mârșav, ci să fie blând, nu gâlcevitor, nu iubitor de bani; să-și chivernisească bine casa și să-și țină copiii în supunere cu toată cuviința. Căci dacă cineva nu știe să-și cârmuiască bine casa lui, cum va îngriji de Biserica lui Dumnezeu? Să nu fie întors la Dumnezeu de curând, ca nu cumva să se îngâmfe și să cadă în osânda diavolului. Trebuie să aibă și o bună mărturie din partea celor de afară, pentru ca să nu ajungă de ocară și să cadă în cursa diavolului.” Tit 1:7–9 (Cornilescu) „Căci episcopul, ca econom al lui Dumnezeu, trebuie să fie fără prihană, nu încăpățânat, nici mânios, nici dedat la vin, nici bătăuș, nici lacom de câștig mârșav, ci să fie primitor de oaspeți, iubitor de bine, cumpătat, drept, sfânt, înfrânat, să se țină de Cuvântul adevărat, care este potrivit cu învățătura, pentru ca să fie în stare să sfătuiască în învățătura sănătoasă și să înfrunte pe potrivnici.” Faptele apostolilor 20:28 (Cornilescu) „Luați seama dar la voi înșivă și la toată turma peste care v-a pus Duhul Sfânt episcopi, ca să păstoriți Biserica Domnului, pe care a câștigat-o cu însuși sângele Său.” Filipeni 1:1 (Cornilescu) „Pavel și Timotei, robi ai lui Isus Hristos, către toți sfinții în Hristos Isus care sunt în Filipi, împreună cu episcopii și diaconii:” 1 Petru 5:1–4 (Cornilescu) „Sfătuiesc pe prezbiterii dintre voi, eu, care sunt un prezbiter ca și ei, un martor al patimilor lui Hristos și părtaș al slavei care va fi descoperită: Păstoriți turma lui Dumnezeu, care este sub paza voastră, nu de silă, ci de bunăvoie, după voia lui Dumnezeu; nu pentru un câștig mârșav, ci cu lepădare de sine; nu ca și cum ați stăpâni peste cei ce v-au căzut la împărțeală, ci făcându-vă pilde turmei. Și, când Se va arăta Păstorul cel mare, veți căpăta cununa care nu se poate veșteji, a slavei.” Ignatie, *Către efeseni* 6 (ANF 1): „trebuie să privim la episcop ca la Domnul Însuși.” (tradus din textul englez al ANF 1) *Către magnezieni* 6: „episcopul vostru prezidează în locul lui Dumnezeu, iar prezbiterii voștri în locul sfatului apostolilor.” (tradus din textul englez al ANF 1) *Către tralieni* 3: „Tot astfel, toți să cinstească pe diaconi ca pe o rânduială a lui Isus Hristos, pe episcop ca pe Isus Hristos, care este Fiul Tatălui, iar pe prezbiteri ca pe sinedriul lui Dumnezeu și ca pe sfatul apostolilor. Fără aceștia nu există Biserică.” (tradus din textul englez al ANF 1) *Către smirneni* 8: „Oriunde se va arăta episcopul, acolo să fie și mulțimea [poporului]; după cum oriunde este Isus Hristos, acolo este Biserica sobornicească.” (tradus din textul englez al ANF 1)

12 Matei 13:52 (Cornilescu) „Și El le-a zis: «De aceea, orice cărturar, care a învățat ce trebuie despre Împărăția cerurilor, se aseamănă cu un gospodar care scoate din vistieria lui lucruri noi și lucruri vechi.»” Matei 23:34 (Cornilescu) „De aceea, iată, vă trimit proroci, înțelepți și cărturari...” Ezra 7:6 (Cornilescu) „Acest Ezra a venit din Babilon: era un cărturar iscusit în Legea lui Moise, dată de Domnul Dumnezeul lui Israel. Și, fiindcă mâna Domnului Dumnezeului său era peste el, împăratul i-a dat tot ce ceruse.” Ezra 7:10 (Cornilescu) „Căci Ezra își pusese inima să adâncească și să împlinească Legea Domnului și să învețe pe oameni în mijlocul lui Israel legile și poruncile.” Habacuc 2:2 (Cornilescu) „Domnul mi-a răspuns și a zis: «Scrie prorocia și sap-o pe table, ca să se poată citi ușor!” Ieremia 30:2 (Cornilescu) „Așa vorbește Domnul Dumnezeul lui Israel: ‘Scrie într-o carte toate cuvintele pe care ți le-am spus.” Apocalipsa 1:11 (Cornilescu) „care zicea: «Eu sunt Alfa și Omega, Cel dintâi și Cel de pe urmă. Ce vezi, scrie într-o carte și trimite-o celor șapte Biserici: la Efes, Smirna, Pergam, Tiatira, Sardes, Filadelfia și Laodiceea.»” Apocalipsa 1:19 (Cornilescu) „Scrie dar lucrurile pe care le-ai văzut, lucrurile care sunt și cele care au să fie după ele.”

13 Efeseni 4:11 (Cornilescu) „Și El a dat pe unii apostoli, pe alții proroci, pe alții evangheliști, pe alții păstori și învățători” Romani 12:4–8 (Cornilescu) „Căci, după cum într-un trup avem mai multe mădulare, și mădularele n-au toate aceeași slujbă, tot așa și noi, care suntem mulți, alcătuim un singur trup în Hristos, dar fiecare în parte suntem mădulare unii altora. Deoarece avem felurite daruri, după harul care ne-a fost dat, cine are darul proorociei să-l întrebuințeze după măsura credinței lui. Cine este chemat la o slujbă să se țină de slujba lui. Cine învață pe alții să se țină de învățătură. Cine îmbărbătează pe alții să se țină de îmbărbătare. Cine dă să dea cu inimă largă. Cine cârmuiește să cârmuiască cu râvnă. Cine face milostenie s-o facă cu bucurie.” 1 Corinteni 12:4–11 (Cornilescu) „Sunt felurite daruri, dar este același Duh; sunt felurite slujbe, dar este același Domn; sunt felurite lucrări, dar este același Dumnezeu, care lucrează totul în toți. Și fiecăruia i se dă arătarea Duhului spre folosul altora. De pildă, unuia îi este dat, prin Duhul, să vorbească despre înțelepciune; altuia, să vorbească despre cunoștință datorită aceluiași Duh; altuia, credința prin același Duh; altuia, darul tămăduirilor prin același Duh; altuia, puterea să facă minuni; altuia, prorocia; altuia, deosebirea duhurilor; altuia, felurite limbi; și altuia, tălmăcirea limbilor. Dar toate aceste lucruri le face unul și același Duh, care dă fiecăruia în parte cum voiește.” 1 Corinteni 12:28–29 (Cornilescu) „Și Dumnezeu a rânduit în Biserică întâi apostoli; al doilea, proroci; al treilea, învățători; apoi pe cei ce au darul minunilor; apoi pe cei ce au darul tămăduirilor, ajutorărilor, cârmuirilor și vorbirii în felurite limbi. Oare toți sunt apostoli? Toți sunt proroci? Toți sunt învățători? Toți sunt făcători de minuni?” 1 Corinteni 7:7 (Cornilescu) „Eu aș vrea ca toți oamenii să fie ca mine, dar fiecare are de la Dumnezeu darul lui: unul într-un fel, altul într-altul.” 1 Petru 4:10–11 (Cornilescu) „Ca niște buni ispravnici ai harului felurit al lui Dumnezeu, fiecare din voi să slujească altora după darul pe care l-a primit. Dacă vorbește cineva, să vorbească cuvintele lui Dumnezeu. Dacă slujește cineva, să slujească după puterea pe care i-o dă Dumnezeu, pentru ca în toate lucrurile să fie slăvit Dumnezeu prin Isus Hristos, ale căruia sunt slava și puterea în vecii vecilor! Amin.” 1 Clement 41 (ANF 1): „Fiecare dintre voi, fraților, să aducă mulțumire lui Dumnezeu în rânduiala sa ... fără să treacă peste regula slujirii care i-a fost rânduită.” (tradus din textul englez al ANF 1) *Didahia* 15.1 (ANF 7): „Rânduiți-vă, așadar, episcopi și diaconi vrednici de Domnul, bărbați blânzi, neiubitori de bani, adevărați și încercați; căci și ei vă fac slujba proorocilor și a învățătorilor.” (tradus din textul englez al ANF 7)

14 Matei 16:18–19 (Cornilescu) „...Îți voi da cheile Împărăției cerurilor, și orice vei lega pe pământ va fi legat în ceruri și orice vei dezlega pe pământ va fi dezlegat în ceruri.” Matei 18:18 (Cornilescu) „Adevărat vă spun că orice veți lega pe pământ va fi legat în cer; și orice veți dezlega pe pământ va fi dezlegat în cer.” Ioan 20:21–23 (Cornilescu) „Isus le-a zis din nou: «Pace vouă! Cum M-a trimis pe Mine Tatăl, așa vă trimit și Eu pe voi.» După aceste vorbe, a suflat peste ei și le-a zis: «Luați Duh Sfânt! Celor ce le veți ierta păcatele, vor fi iertate; și celor ce le veți ține, vor fi ținute.»” Isaia 22:22 (Cornilescu) „Voi pune pe umărul lui cheia casei lui David: când va deschide el, nimeni nu va închide, și când va închide el, nimeni nu va deschide.” Apocalipsa 1:18 (Cornilescu) „Cel viu. Am fost mort, și iată că sunt viu în vecii vecilor. Eu țin cheile morții și ale Locuinței morților.” Apocalipsa 3:7 (Cornilescu) „Îngerului Bisericii din Filadelfia scrie-i: «Iată ce zice Cel Sfânt, Cel Adevărat, Cel ce ține cheia lui David, Cel ce deschide și nimeni nu va închide, Cel ce închide și nimeni nu va deschide:” Urmașii: Faptele apostolilor 1:20–26 (Cornilescu) „În adevăr, în cartea Psalmilor este scris: «Locuința lui să rămână pustie și nimeni să nu locuiască în ea!» și «Slujba lui s-o ia altul!» Trebuie deci ca, dintre cei ce ne-au însoțit în toată vremea în care a trăit Domnul Isus între noi, cu începere de la botezul lui Ioan până în ziua când S-a înălțat El de la noi, să fie rânduit unul care să ne însoțească drept martor al învierii Lui.» Ei au pus înainte pe doi: pe Iosif, numit

Barsaba, zis și Iust, și pe Matia. Apoi au făcut următoarea rugăciune: «Doamne, Tu, care cunoști inimile tuturor oamenilor, arată-ne pe care din acești doi l-ai ales, ca să ia loc în slujba și apostolia aceasta, din care a căzut Iuda, ca să meargă la locul lui.» Au tras la sorți, și sorțul a căzut pe Matia, care a fost numărat împreună cu cei unsprezece apostoli." 2 Timotei 2:2 (Cornilescu) „Și ce-ai auzit de la mine în fața multor martori încredințează la oameni de încredere, care să fie în stare să învețe și pe alții." Tit 1:5 (Cornilescu) „Te-am lăsat în Creta ca să pui în rânduială ce mai rămâne de rânduit și să așezi prezbiteri în fiecare cetate, după cum ți-am poruncit:" Origen, *Comentariu la Evanghelia după Matei* XII.10–11, 14 (ANF 9): „Oare cheile Împărăției cerurilor sunt date de Domnul numai lui Petru și niciun alt fericit nu le va primi?" (tradus din textul englez al ANF 9) și „să vedem în ce sens i se spune lui Petru și oricărui Petru: «Îți voi da cheile Împărăției cerurilor»." (tradus din textul englez al ANF 9) Ciprian, *Despre unitatea Bisericii* 4–5 (ANF 5): „tuturor apostolilor, după învierea Sa, le dă o putere egală" (tradus din textul englez al ANF 5); „Episcopatul este unul, iar fiecare parte a lui este ținută de fiecare în parte pentru întreg." (tradus din textul englez al ANF 5)

15 Ioan 7:16 (Cornilescu) „Isus le-a răspuns: «Învățătura Mea nu este a Mea, ci a Celui ce M-a trimis pe Mine." Ioan 12:49–50 (Cornilescu) „Căci Eu n-am vorbit de la Mine Însumi, ci Tatăl, care M-a trimis, El Însuși Mi-a poruncit ce trebuie să spun și cum trebuie să vorbesc. Și știu că porunca Lui este viața veșnică. De aceea lucrurile pe care le spun, le spun așa cum Mi le-a spus Tatăl." Ioan 14:24 (Cornilescu) „Cine nu Mă iubește nu păzește cuvintele Mele. Și Cuvântul pe care-l auziți nu este al Meu, ci al Tatălui, care M-a trimis." Ioan 17:8 (Cornilescu) „Căci le-am dat cuvintele pe care Mi le-ai dat Tu. Ei le-au primit și au cunoscut cu adevărat că de la Tine am ieșit și au crezut că Tu M-ai trimis." Matei 28:20 (Cornilescu) „Și învățați-i să păzească tot ce v-am poruncit. Și iată că Eu sunt cu voi în toate zilele, până la sfârșitul veacului.» Amin." Iuda 3 (Cornilescu) „...să luptați pentru credința care a fost dată sfinților o dată pentru totdeauna." 2 Timotei 1:13 (Cornilescu) „Dreptarul învățăturilor sănătoase pe care le-ai auzit de la mine ține-l cu credința și dragostea care este în Hristos Isus." Evrei 2:3 (Cornilescu) „cum vom scăpa noi dacă stăm nepăsători față de o mântuire așa de mare, care, după ce a fost vestită întâi de Domnul, ne-a fost adeverită de cei ce au auzit-o,"

16 2 Corinteni 2:17 (Cornilescu) „Căci noi nu stricăm Cuvântul lui Dumnezeu, cum fac cei mai mulți..." 2 Corinteni 4:2 (Cornilescu) „Ca unii care am lepădat meșteșugirile rușinoase și ascunse, nu umblăm cu vicleșug și nu stricăm Cuvântul lui Dumnezeu. Ci, prin arătarea adevărului, ne facem vrednici să fim primiți de orice cuget omenesc, înaintea lui Dumnezeu." 2 Petru 3:16 (Cornilescu) „ca și în toate epistolele lui, când vorbește despre lucrurile acestea. În ele sunt unele lucruri greu de înțeles, pe care cei neștiutori și nestatornici le răstălmăcesc ca și pe celelalte Scripturi, spre pierzarea lor." Ieremia 8:8 (Cornilescu) „Cum puteți voi să ziceți: «Suntem înțelepți și Legea Domnului este cu noi»? Cu adevărat, degeaba s-a pus la lucru pana mincinoasă a cărturarilor." Galateni 1:7 (Cornilescu) „Nu doar că este o altă evanghelie, dar sunt unii oameni care vă tulbură și voiesc să răstoarne Evanghelia lui Hristos." Deuteronomul 4:2 (Cornilescu) „Să n-adăugați nimic la cele ce vă poruncesc eu și să nu scădeți nimic din ele, ci să păziți poruncile Domnului Dumnezeului vostru, așa cum vi le dau eu." Apocalipsa 22:18–19 (Cornilescu) „Mărturisesc oricui aude cuvintele proorociei din cartea aceasta că, dacă va adăuga cineva ceva la ele, Dumnezeu îi va adăuga urgiile scrise în cartea aceasta. Și, dacă scoate cineva ceva din cuvintele cărții acestei proorocii, îi va scoate Dumnezeu partea lui de la pomul vieții și din cetatea sfântă, scrise în cartea aceasta." Irineu, *Împotriva ereziilor* I.8.1 (ANF 1): ereticii mânuiesc Scriptura ca unul care ar lua chipul unui împărat

împodobit cu pietre scumpe și „l-ar face cu totul bucăți, ar rearanja pietrele și le-ar potrivi astfel încât să le dea forma unui câine sau a unei vulpi.” (tradus din textul englez al ANF 1) I.9.4: „le răstălmăcesc, după cum am spus deja, de la un înțeles firesc la unul nefiresc.” (tradus din textul englez al ANF 1) Tertulian, *Despre prescripția ereticilor* 38: „Acolo unde se află deosebire de învățătură, acolo trebuie socotită a exista stricarea atât a Scripturilor, cât și a tâlcuirilor lor. ... Unul strică Scripturile cu mâna sa, altul înțelesul lor prin tâlcuirea sa.” (tradus din textul englez)

17 Faptele apostolilor 8:20 (Cornilescu) „Dar Petru i-a zis: «Banii tăi să piară împreună cu tine, pentru că ai crezut că darul lui Dumnezeu s-ar putea căpăta cu bani!” Faptele apostolilor 8:18–23 (Cornilescu) „Când a văzut Simon că Duhul Sfânt era dat prin punerea mâinilor apostolilor, le-a dat bani și a zis: «Dați-mi și mie puterea aceasta, pentru ca, peste oricine-mi voi pune mâinile, să primească Duhul Sfânt.» Dar Petru i-a zis: «Banii tăi să piară împreună cu tine, pentru că ai crezut că darul lui Dumnezeu s-ar putea căpăta cu bani! Tu n-ai nici parte, nici sorț în toată treaba aceasta, căci inima ta nu este curată înaintea lui Dumnezeu. Pocăiește-te dar de această răutate a ta și roagă-te Domnului să ți se ierte gândul acesta al inimii tale, dacă este cu putință, căci văd că ești plin de fiere amară și în lanțurile fărădelegii.»” Matei 10:8 (Cornilescu) „Vindecați pe bolnavi, înviați pe morți, curățiți pe leproși, scoateți afară dracii. Fără plată ați primit, fără plată să dați.” 1 Timotei 6:5 (Cornilescu) „zadarnicele ciocniri de vorbe ale oamenilor stricați la minte, lipsiți de adevăr și care cred că evlavia este un izvor de câștig. Ferește-te de astfel de oameni.” 1 Timotei 6:10 (Cornilescu) „Căci iubirea de bani este rădăcina tuturor relelor; și unii, care au umblat după ea, au rătăcit de la credință și s-au străpuns singuri cu o mulțime de chinuri.” Tit 1:11 (Cornilescu) „cărora trebuie să li se astupe gura. Ei buimăcesc familii întregi, învățând pe oameni, pentru un câștig urât, lucruri pe care nu trebuie să le învețe.” 2 Petru 2:3 (Cornilescu) „În lăcomia lor vor căuta ca, prin cuvântări înșelătoare, să aibă un câștig de la voi. Dar osânda îi paște de multă vreme și pierzarea lor nu dormitează.” Mica 3:11 (Cornilescu) „Căpeteniile cetății judecă pentru daruri, preoții lui învață pe popor pentru plată și prorocii lui prorocesc pe bani și mai îndrăznesc apoi să se bizuie pe Domnul și zic: «Oare nu este Domnul în mijlocul nostru? Nu ne poate atinge nicio nenorocire!»” Ioan 2:16 (Cornilescu) „Și a zis celor ce vindeau porumbei: «Ridicați acestea de aici și nu faceți din casa Tatălui Meu o casă de negustorie.»” *Didahia* 11.6 (ANF 7): „dacă cere bani, este proroc mincinos.” (tradus din textul englez al ANF 7) *Canoanele apostolice* 29 (NPNF2 14): „Dacă vreun episcop, prezbiter sau diacon va dobândi această demnitate prin bani, să fie caterisiți și el, și cel care l-a hirotonit...” (tradus din textul englez al NPNF2 14) Sinodul de la Calcedon (451), canonul 2 (NPNF2 14): „Dacă vreun episcop ar hirotoni pentru bani și ar pune în vânzare un har care nu poate fi vândut...” (tradus din textul englez al NPNF2 14)

18 Ioan 10:10 (Cornilescu) „Hoțul nu vine decât să fure, să înjunghie și să prăpădească. Eu am venit ca oile să aibă viață, și s-o aibă din belșug.” Ioan 16:2 (Cornilescu) „Au să vă dea afară din sinagogi, ba încă, va veni vremea când oricine vă va ucide să creadă că aduce o slujbă lui Dumnezeu.” Matei 23:34–35 (Cornilescu) „De aceea, iată, vă trimit proroci, înțelepți și cărturari. Pe unii din ei îi veți omorî și răstigni, pe alții îi veți bate în sinagogile voastre și-i veți prigoni din cetate în cetate, ca să vină asupra voastră tot sângele nevinovat care a fost vărsat pe pământ, de la sângele neprihănitului Abel până la sângele lui Zaharia, fiul lui Barachia, pe care l-ați omorât între Templu și altar.” Ieremia 23:1–2 (Cornilescu) „«Vai de păstorii care nimicesc și risipesc turma pășunii Mele», zice Domnul. De aceea, așa vorbește Domnul Dumnezeul lui Israel împotriva păstorilor care pasc pe poporul meu: «Pentru că

Mi-ați risipit oile, le-ați izgonit și nu v-ați îngrijit de ele, iată că vă voi pedepsi din pricina răutății faptelor voastre», zice Domnul."

19 2 Timotei 4:2 (Cornilescu) „propovăduiește Cuvântul, stăruiește asupra lui la timp și ne la timp, mustră, ceartă, îndeamnă cu toată blândețea și învățătura." Tit 1:9 (Cornilescu) „să se țină de Cuvântul adevărat, care este potrivit cu învățătura, pentru ca să fie în stare să sfătuiască în învățătura sănătoasă și să înfrunte pe potrivnici." 1 Timotei 1:3 (Cornilescu) „După cum te-am rugat, la plecarea mea în Macedonia, să rămâi în Efes ca să poruncești unora să nu învețe pe alții altă învățătură" 2 Timotei 2:25 (Cornilescu) „să îndrepte cu blândețe pe potrivnici, în nădejdea că Dumnezeu le va da pocăința ca să ajungă la cunoștința adevărului;" Efeseni 4:14 (Cornilescu) „ca să nu mai fim copii, plutind încoace și încolo, purtați de orice vânt de învățătură, prin viclenia oamenilor și prin șiretenia lor în mijloacele de amăgire," Faptele apostolilor 20:28–31 (Cornilescu) „Luați seama dar la voi înșivă și la toată turma peste care v-a pus Duhul Sfânt episcopi, ca să păstoriți Biserica Domnului, pe care a câștigat-o cu însuși sângele Său. Știu bine că, după plecarea mea, se vor vârî între voi lupi răpitori, care nu vor cruța turma, și se vor scula din mijlocul vostru oameni care vor învăța lucruri stricăcioase, ca să tragă pe ucenici de partea lor. De aceea vegheați și aduceți-vă aminte că, timp de trei ani, zi și noapte, n-am încetat să sfătuiesc cu lacrimi pe fiecare din voi." Policarp, *Către filipeni* 7 (ANF 1): „De aceea, părăsind deșertăciunea celor mulți și învățăturile lor mincinoase, să ne întoarcem la cuvântul care ne-a fost predat de la început..." (tradus din textul englez al ANF 1); Ignatie, *Către magnezieni* 8 (ANF 1): „Nu vă lăsați amăgiți de învățături străine, nici de basme vechi, care sunt fără folos." (tradus din textul englez al ANF 1)

20 Apocalipsa 19:16 (Cornilescu) „...Împăratul împăraților și Domnul domnilor" Apocalipsa 17:14 (Cornilescu) „Ei se vor război cu Mielul, dar Mielul îi va birui, pentru că El este Domnul domnilor și Împăratul împăraților. Și cei chemați, aleși și credincioși care sunt cu El, de asemenea, îi vor birui." 1 Timotei 6:15 (Cornilescu) „care va fi făcută la vremea ei de fericitul și singurul Stăpânitor, Împăratul împăraților și Domnul domnilor," Faptele apostolilor 5:29 (Cornilescu) „Petru și apostolii ceilalți, drept răspuns, i-au zis: «Trebuie să ascultăm mai mult de Dumnezeu decât de oameni!" Coloseni 3:24 (Cornilescu) „ca unii care știți că veți primi de la Domnul răsplata moștenirii. Voi slujiți Domnului Hristos." Matei 6:24 (Cornilescu) „Nimeni nu poate sluji la doi stăpâni. Căci sau va urî pe unul și va iubi pe celălalt; sau va ține la unul și va nesocoti pe celălalt: Nu puteți sluji lui Dumnezeu și lui Mamona."

21 Matei 7:15–16, 20 (Cornilescu) „Păziți-vă de proroci mincinoși. Ei vin la voi îmbrăcați în haine de oi, dar pe dinăuntru sunt niște lupi răpitori. Îi veți cunoaște după roadele lor..." Matei 24:11 (Cornilescu) „Se vor scula mulți proroci mincinoși și vor înșela pe mulți." Matei 24:24 (Cornilescu) „Căci se vor scula hristoși mincinoși și proroci mincinoși, vor face semne mari și minuni, până acolo încât să înșele, dacă va fi cu putință, chiar și pe cei aleși." 1 Ioan 4:1 (Cornilescu) „Preaiubiților, să nu dați crezare oricărui duh, ci să cercetați duhurile dacă sunt de la Dumnezeu; căci în lume au ieșit mulți proroci mincinoși." 2 Corinteni 11:13 (Cornilescu) „Oamenii aceștia sunt niște apostoli mincinoși, niște lucrători înșelători, care se prefac în apostoli ai lui Hristos." 2 Petru 2:1–3 (Cornilescu) „În norod s-au ridicat și proroci mincinoși, cum și între voi vor fi învățători mincinoși, care vor strecura pe furiș erezii nimicitoare, se vor lepăda de Stăpânul care i-a răscumpărat și vor face să cadă asupra lor o pierzare năprasnică. Mulți îi vor urma în destrăbălările lor. Și, din pricina lor, calea adevărului va fi vorbită de rău. În lăcomia lor vor căuta ca, prin cuvântări înșelătoare, să aibă un câștig de la voi. Dar osânda îi paște de multă

vreme și pierzarea lor nu dormitează." Iuda 4 (Cornilescu) „Căci s-au strecurat printre voi unii oameni scriși demult pentru osânda aceasta, oameni neevlavioși, care schimbă în desfrânare harul Dumnezeului nostru și tăgăduiesc pe singurul nostru Stăpân și Domn, Isus Hristos." Faptele apostolilor 20:29–30 (Cornilescu) „Știu bine că, după plecarea mea, se vor vârî între voi lupi răpitori, care nu vor cruța turma, și se vor scula din mijlocul vostru oameni care vor învăța lucruri stricăcioase, ca să tragă pe ucenici de partea lor." 1 Timotei 4:1–2 (Cornilescu) „Dar Duhul spune lămurit că, în vremurile din urmă, unii se vor lepăda de credință, ca să se alipească de duhuri înșelătoare și de învățăturile dracilor, abătuți de fățărnicia unor oameni care vorbesc minciuni, însemnați cu fierul roșu în însuși cugetul lor." Deuteronomul 13:1–5 (Cornilescu) „Dacă se va ridica în mijlocul tău un proroc sau un visător de vise care-ți va vesti un semn sau o minune și se va împlini semnul sau minunea aceea de care ți-a vorbit el zicând: «Haidem după alți dumnezei – dumnezei pe care tu nu-i cunoști – și să le slujim!», să n-asculți cuvintele acelui proroc sau visător de vise, căci Domnul Dumnezeul vostru vă pune la încercare ca să știe dacă iubiți pe Domnul Dumnezeul vostru din toată inima voastră și din tot sufletul vostru. Voi să mergeți după Domnul Dumnezeul vostru și de El să vă temeți; poruncile Lui să le păziți; de glasul Lui să ascultați; Lui să-I slujiți și de El să vă alipiți. Prorocul sau visătorul acela de vise să fie pedepsit cu moartea, căci a vorbit de răzvrătire împotriva Domnului Dumnezeului vostru, care v-a scos din țara Egiptului și v-a izbăvit din casa robiei, și a voit să te abată de la calea în care ți-a poruncit Domnul Dumnezeul tău să umbli. Să scoți astfel răul din mijlocul tău." Deuteronomul 18:20–22 (Cornilescu) „Dar prorocul care va avea îndrăzneala să spună în Numele Meu un cuvânt pe care nu-i voi porunci să-l spună sau care va vorbi în numele altor dumnezei, prorocul acela să fie pedepsit cu moartea.» Poate că vei zice în inima ta: «Cum vom cunoaște cuvântul pe care nu-l va spune Domnul?» Când ceea ce va spune prorocul acela în Numele Domnului nu va avea loc și nu se va întâmpla, va fi un cuvânt pe care nu l-a spus Domnul. Prorocul acela l-a spus din îndrăzneală: să n-ai teamă de el." Ieremia 23:16–32 (Cornilescu) „Așa vorbește Domnul oștirilor: «N-ascultați cuvintele prorocilor care vă prorocesc! Ei vă leagănă în închipuiri zadarnice; spun vedenii ieșite din inima lor, nu ce vine din gura Domnului. Ei spun celor ce Mă nesocotesc: «Domnul a zis: 'Veți avea pace!'» și zic tuturor celor ce trăiesc după aplecările inimii lor: «Nu vi se va întâmpla niciun rău.» Cine a fost de față la sfatul Domnului ca să vadă și să asculte cuvântul Lui? Cine a plecat urechea la cuvântul Lui și cine l-a auzit? Iată că furtuna Domnului, urgia izbucnește, se năpustește vijelia și cade peste capul celor răi! Mânia Domnului nu se va potoli până nu va împlini și va înfăptui planurile inimii Lui. Veți înțelege în totul lucrul acesta în cursul vremurilor. Eu n-am trimis pe prorocii aceștia, și totuși ei au alergat; nu le-am vorbit, și totuși au prorocit. Dacă ar fi fost de față la sfatul Meu, ar fi trebuit să spună cuvintele Mele poporului Meu și să-i întoarcă de la calea lor rea, de la răutatea faptelor lor! Sunt Eu numai un Dumnezeu de aproape», zice Domnul, «și nu sunt Eu și un Dumnezeu de departe? Poate cineva să stea într-un loc ascuns fără să-l văd Eu?», zice Domnul. «Nu umplu Eu cerurile și pământul?», zice Domnul. «Am auzit ce spun prorocii care prorocesc minciuni în Numele Meu, zicând: 'Am avut un vis! Am visat un vis!' Până când vor prorocii aceștia să prorocească minciuni, să prorocească înșelătoriile inimii lor? Cred ei oare că pot face pe poporul Meu să uite Numele Meu, prin visele pe care le istorisește fiecare din ei, aproapelui lor, cum Mi-au uitat părinții lor Numele din pricina lui Baal? Prorocul care a avut un vis să istorisească visul acesta și cine a auzit Cuvântul Meu să spună întocmai Cuvântul Meu! Pentru ce să amesteci paiele cu grâul?», zice Domnul. «Nu este Cuvântul Meu ca un foc», zice Domnul, «și ca un ciocan care sfărâmă stânca? De aceea, iată», zice Domnul, «am necaz pe prorocii care își ascund unul altuia cuvintele Mele. Iată», zice Domnul, «am necaz pe prorocii care iau cuvântul lor și-l dau drept cuvânt

al Meu. Iată», zice Domnul, «am necaz pe cei ce prorocesc vise neadevărate, care le istorisesc și rătăcesc pe poporul Meu cu minciunile și cu îndrăzneala lor; nu i-am trimis Eu, nu Eu le-am dat poruncă, și nu sunt de niciun folos poporului acestuia», zice Domnul." Ezechiel 13:1–9 (Cornilescu) „Cuvântul Domnului mi-a vorbit astfel: «Fiul omului, proorocește împotriva proorocilor lui Israel care prorocesc și spune celor ce prorocesc după gustul inimii lor: 'Ascultați cuvântul Domnului!'» Așa vorbește Domnul Dumnezeu: «Vai de prorocii fără minte, care umblă după duhul lor și nu văd nimic! Prorocii tăi, Israele, sunt ca niște șacali în mijlocul dărâmăturilor! Voi nu v-ați suit înaintea spărturilor, n-ați înconjurat cu un zid casa lui Israel ca să rămâneți tari în luptă în ziua Domnului. Vedeniile lor sunt înșelătoare și prorociile lor, mincinoase. Ei zic: «Așa vorbește Domnul!», măcar că Domnul nu i-a trimis, și fac pe oameni să tragă nădejde că se va împlini cuvântul lor. Nu sunt înșelătoare vedeniile pe care le aveți și nu sunt mincinoase prorociile pe care le rostiți? Voi ziceți: 'Așa vorbește Domnul!' în timp ce Eu n-am vorbit.» De aceea, așa vorbește Domnul Dumnezeu: «Pentru că spuneți lucruri înșelătoare și vedeniile voastre sunt minciuni, iată, am necaz pe voi», zice Domnul Dumnezeu. «Mâna Mea va fi împotriva proorocilor ale căror vedenii sunt înșelătoare și ale căror prorocii sunt mincinoase; ei nu vor rămâne în adunarea poporului Meu, nu vor fi scriși în cartea casei lui Israel, nici nu vor intra în țara lui Israel. Și veți ști că Eu sunt Domnul Dumnezeu." Apocalipsa 2:2 (Cornilescu) „Știu faptele tale, osteneala ta și răbdarea ta și că nu poți suferi pe cei răi, că ai pus la încercare pe cei ce zic că sunt apostoli și nu sunt și i-ai găsit mincinoși." *Didahia* 11–12 (ANF 7): „Dar oricine zice în Duh: «Dă-mi bani» sau altceva, să nu-l ascultați..." (tradus din textul englez al ANF 7) Herma, *Porunca* 11 (ANF 2): „Încearcă după faptele și după viața lui pe omul care spune că este insuflat." (tradus din textul englez al ANF 2) Ignatie, *Către efeseni* 7: „Căci unii au obiceiul să poarte numele [lui Isus Hristos] cu vicleșug rău, în timp ce săvârșesc lucruri nevrednice de Dumnezeu; de aceștia trebuie să fugiți ca de fiarele sălbatice." (tradus din textul englez al ANF 1) *Către efeseni* 9: „Totuși, am auzit de unii care au trecut de acolo la voi, având învățătură rea, pe care nu i-ați lăsat să semene între voi, ci v-ați astupat urechile, ca să nu primiți cele semănate de ei..." (tradus din textul englez al ANF 1) *Către tralieni* 6 (ANF 1): „asemenea celor care dau o otravă de moarte în vin dulce." (tradus din textul englez al ANF 1) *Către smirneni* 4–5: „Dar vă păzesc dinainte de acele fiare în chip de oameni, pe care nu numai că nu trebuie să-i primiți, ci, dacă este cu putință, nici să nu vă întâlniți cu ei... Unii Îl tăgăduiesc din neștiință, sau mai degrabă au fost tăgăduiți de El, fiind apărătorii morții mai degrabă decât ai adevărului." (tradus din textul englez al ANF 1) Iustin Martirul, *Dialogul cu iudeul Trifon* 35 (ANF 1): „au fost mulți, prietenii mei, care, venind în numele lui Isus, au învățat pe oameni să spună și să facă lucruri nelegiuite și hulitoare." (tradus din textul englez al ANF 1)

22 Tit 1:13 (Cornilescu) „...De aceea mustră-i aspru, ca să fie sănătoși în credință" Tit 1:10–11 (Cornilescu) „În adevăr, mai ales printre cei tăiați împrejur, sunt mulți nesupuși, flecari și amăgitori, cărora trebuie să li se astupe gura. Ei buimăcesc familii întregi, învățând pe oameni, pentru un câștig urât, lucruri pe care nu trebuie să le învețe." Tit 3:10 (Cornilescu) „După întâia și a doua mustrare, depărtează-te de cel ce aduce dezbinări," Romani 16:17–18 (Cornilescu) „Vă îndemn, fraților, să vă feriți de cei ce fac dezbinări și tulburare împotriva învățăturii pe care ați primit-o. Depărtați-vă de ei. Căci astfel de oameni nu slujesc lui Hristos, Domnul nostru, ci pântecelui lor și, prin vorbiri dulci și amăgitoare, ei înșală inimile celor lesne crezători." 1 Timotei 5:20 (Cornilescu) „Pe cei ce păcătuiesc, mustră-i înaintea tuturor, ca și ceilalți să aibă frică." 2 Ioan 10–11 (Cornilescu) „Dacă vine cineva la voi și nu vă aduce învățătura aceasta, să nu-l primiți în casă și să nu-i ziceți: «Bun venit!» Căci cine-i zice: «Bun venit!» se face părtaș faptelor lui rele." Efeseni 5:11 (Cornilescu) „și nu luați deloc parte la lucrările neroditoare ale

întunericului, ba încă mai degrabă osândiți-le." Galateni 2:11 (Cornilescu) „Dar când a venit Chifa în Antiohia, i-am stat împotrivă în față, căci era de osândit." Filipeni 3:2 (Cornilescu) „Păziți-vă de câinii aceia; păziți-vă de lucrătorii aceia răi; păziți-vă de scrijeliții aceia!" Policarp, *Către filipeni* 7 (ANF 1): „oricine nu mărturisește că Isus Hristos a venit în trup este antihrist..." (tradus din textul englez al ANF 1)

23 2 Corinteni 10:4–5 (Cornilescu) „Căci armele cu care ne luptăm noi nu sunt supuse firii pământești, ci sunt puternice, întărite de Dumnezeu ca să surpe întăriturile. Noi răsturnăm izvodirile minții și orice înălțime care se ridică împotriva cunoștinței lui Dumnezeu..." Efeseni 6:11–17 (Cornilescu) „Îmbrăcați-vă cu toată armătura lui Dumnezeu, ca să puteți ține piept împotriva uneltirilor diavolului. Căci noi n-avem de luptat împotriva cărnii și sângelui, ci împotriva căpeteniilor, împotriva domniilor, împotriva stăpânitorilor întunericului acestui veac, împotriva duhurilor răutății care sunt în locurile cerești. De aceea, luați toată armătura lui Dumnezeu, ca să vă puteți împotrivi în ziua cea rea și să rămâneți în picioare după ce veți fi biruit totul. Stați gata dar, având mijlocul încins cu adevărul, îmbrăcați cu platoșa neprihănirii, având picioarele încălțate cu râvna Evangheliei păcii. Pe deasupra tuturor acestora, luați scutul credinței cu care veți putea stinge toate săgețile arzătoare ale celui rău. Luați și coiful mântuirii și sabia Duhului, care este Cuvântul lui Dumnezeu." Evrei 4:12 (Cornilescu) „Căci Cuvântul lui Dumnezeu este viu și lucrător, mai tăietor decât orice sabie cu două tăișuri: pătrunde până acolo că desparte sufletul și duhul, încheieturile și măduva, judecă simțirile și gândurile inimii." Ieremia 1:10 (Cornilescu) „Iată, astăzi te pun peste neamuri și peste împărății, ca să smulgi și să tai, să dărâmi și să nimicești, să zidești și să sădești." Ieremia 23:29 (Cornilescu) „«Nu este Cuvântul Meu ca un foc», zice Domnul, «și ca un ciocan care sfărâmă stânca?" Geneza 3:4–5 (Cornilescu) „Atunci, șarpele a zis femeii: «Hotărât că nu veți muri, dar Dumnezeu știe că, în ziua când veți mânca din el, vi se vor deschide ochii și veți fi ca Dumnezeu, cunoscând binele și răul.»" Ioan 8:44 (Cornilescu) „Voi aveți de tată pe diavolul și vreți să împliniți poftele tatălui vostru. El de la început a fost ucigaș și nu stă în adevăr, pentru că în el nu este adevăr. Ori de câte ori spune o minciună, vorbește din ale lui, căci este mincinos și tatăl minciunii." Matei 23:34–35 (Cornilescu) „De aceea, iată, vă trimit proroci, înțelepți și cărturari. Pe unii din ei îi veți omorî și răstigni, pe alții îi veți bate în sinagogile voastre și-i veți prigoni din cetate în cetate, ca să vină asupra voastră tot sângele nevinovat care a fost vărsat pe pământ, de la sângele neprihănitului Abel până la sângele lui Zaharia, fiul lui Barachia, pe care l-ați omorât între Templu și altar." Luca 11:49–51 (Cornilescu) „De aceea Înțelepciunea lui Dumnezeu a zis: «Le voi trimite proroci și apostoli; pe unii din ei îi vor ucide, iar pe alții îi vor prigoni, ca să se ceară de la acest neam sângele tuturor prorocilor care a fost vărsat de la întemeierea lumii: de la sângele lui Abel până la sângele lui Zaharia, ucis între altar și Templu»; da, vă spun, se va cere de la neamul acesta!"

24 2 Corinteni 11:14 (Cornilescu) „Și nu este de mirare, căci chiar Satana se preface într-un înger de lumină." 2 Corinteni 11:15 (Cornilescu) „Nu este mare lucru dar, dacă și slujitorii lui se prefac în slujitori ai neprihănirii. Sfârșitul lor va fi după faptele lor." Atanasie, *Viața Sfântului Antonie* 25, 35–36 (NPNF2 4): demonii „iau înfățișarea monahilor și imită vorbirea oamenilor sfinți" (tradus din textul englez al NPNF2 4); iar, despre o vedenie adevărată, „în locul ei vine o bucurie negrăită, voioșie, curaj, putere înnoită, liniște a gândului" (tradus din textul englez al NPNF2 4); despre duhurile rele, „frică în inimă, tulburare și învălmășeală a gândurilor, mâhnire." (tradus din textul englez al NPNF2 4)

25 Matei 24:5 (Cornilescu) „Fiindcă vor veni mulți în Numele Meu și vor zice: «Eu sunt Hristosul!» Și vor înșela pe mulți.” Matei 24:11 (Cornilescu) „Se vor scula mulți proroci mincinoși și vor înșela pe mulți.” Matei 24:24 (Cornilescu) „Căci se vor scula hristoși mincinoși și proroci mincinoși, vor face semne mari și minuni, până acolo încât să înșele, dacă va fi cu putință, chiar și pe cei aleși.” Apocalipsa 12:9 (Cornilescu) „Și balaurul cel mare, șarpele cel vechi, numit diavolul și Satana, acela care înșală întreaga lume, a fost aruncat pe pământ și împreună cu el au fost aruncați și îngerii lui.” 2 Tesaloniceni 2:9–11 (Cornilescu) „Arătarea lui se va face prin puterea Satanei, cu tot felul de minuni, de semne și puteri mincinoase și cu toate amăgirile nelegiuirii pentru cei ce sunt pe calea pierzării, pentru că n-au primit dragostea adevărului ca să fie mântuiți. Din această pricină, Dumnezeu le trimite o lucrare de rătăcire, ca să creadă o minciună:” 1 Timotei 4:1 (Cornilescu) „Dar Duhul spune lămurit că, în vremurile din urmă, unii se vor lepăda de credință, ca să se alipească de duhuri înșelătoare și de învățăturile dracilor,”

26 Matei 28:18–20 (Cornilescu) „Isus S-a apropiat de ei, a vorbit cu ei și le-a zis: «Toată puterea Mi-a fost dată în cer și pe pământ. Duceți-vă și faceți ucenici din toate neamurile, botezându-i în Numele Tatălui și al Fiului și al Sfântului Duh. Și învățați-i să păzească tot ce v-am poruncit. Și iată că Eu sunt cu voi în toate zilele, până la sfârșitul veacului.» Amin.” Marcu 16:15 (Cornilescu) „Duceți-vă în toată lumea și propovăduiți Evanghelia la orice făptură.” Luca 24:46–48 (Cornilescu) „Și le-a zis: «Așa este scris și așa trebuia să pătimească Hristos și să învie a treia zi dintre cei morți. Și să se propovăduiască tuturor neamurilor, în Numele Lui, pocăința și iertarea păcatelor, începând din Ierusalim. Voi sunteți martori ai acestor lucruri.” Faptele apostolilor 1:8 (Cornilescu) „Ci voi veți primi o putere, când Se va coborî Duhul Sfânt peste voi, și-Mi veți fi martori în Ierusalim, în toată Iudeea, în Samaria și până la marginile pământului.” Matei 24:14 (Cornilescu) „Evanghelia aceasta a Împărăției va fi propovăduită în toată lumea, ca să slujească de mărturie tuturor neamurilor. Atunci va veni sfârșitul.” Romani 10:14–18 (Cornilescu) „Dar cum vor chema pe Acela în care n-au crezut? Și cum vor crede în Acela despre care n-au auzit? Și cum vor auzi despre El fără propovăduitor? Și cum vor propovădui, dacă nu sunt trimiși? După cum este scris: «Cât de frumoase sunt picioarele celor ce vestesc pacea, ale celor ce vestesc Evanghelia!» Dar nu toți au ascultat de Evanghelie. Căci Isaia zice: «Doamne, cine a crezut propovăduirea noastră?» Astfel, credința vine în urma auzirii, iar auzirea vine prin Cuvântul lui Hristos. Dar eu întreb: «N-au auzit ei?» Ba da, căci «glasul lor a răsunat prin tot pământul și cuvintele lor au ajuns până la marginile lumii».” Apocalipsa 14:6 (Cornilescu) „Și am văzut un alt înger, care zbura prin mijlocul cerului cu o Evanghelie veșnică, pentru ca s-o vestească locuitorilor pământului, oricărui neam, oricărei seminții, oricărei limbi și oricărui norod.” Eusebiu, *Istoria bisericească* III.1 (NPNF2 1): „Parția, după tradiție, i-a revenit lui Toma ca ogor de lucru, Sciția lui Andrei, iar Asia lui Ioan...” (tradus din textul englez al NPNF2 1) Tertulian, *Apologeticul* 37 (ANF 3): „Suntem doar de ieri și am umplut deja fiecare loc al vostru...” (tradus din textul englez al ANF 3)

27 Faptele apostolilor 2:42 (Cornilescu) „Ei stăruiau în învățătura apostolilor, în legătura frățească, în frângerea pâinii și în rugăciuni.” 2 Tesaloniceni 2:15 (Cornilescu) „Așadar, fraților, rămâneți tari și țineți învățăturile pe care le-ați primit fie prin viu grai, fie prin epistola noastră.” 1 Corinteni 11:2 (Cornilescu) „Vă laud că în toate privințele vă aduceți aminte de mine și că țineți învățăturile întocmai cum vi le-am dat.” 1 Corinteni 15:1–4 (Cornilescu) „Vă fac cunoscută, fraților, Evanghelia pe care v-am propovăduit-o, pe care ați primit-o, în care ați rămas și prin care sunteți mântuiți, dacă o țineți așa după cum v-am propovăduit-o; altfel, degeaba ați crezut. V-am

învățat înainte de toate, așa cum am primit și eu, că Hristos a murit pentru păcatele noastre, după Scripturi, că a fost îngropat și a înviat a treia zi, după Scripturi," Iuda 3 (Cornilescu) „Preaiubiților, pe când căutam cu tot dinadinsul să vă scriu despre mântuirea noastră de obște, m-am văzut silit să vă scriu ca să vă îndemn să luptați pentru credința care a fost dată sfinților o dată pentru totdeauna." 1 Tesaloniceni 5:21 (Cornilescu) „Ci cercetați toate lucrurile și păstrați ce este bun."

28 Marcu 7:7–8 (Cornilescu) „Degeaba Mă cinstesc ei, dând învățături care nu sunt decât niște porunci omenești.» Voi lăsați porunca lui Dumnezeu și țineți datina așezată de oameni..." Marcu 7:13 (Cornilescu) „Și așa, ați desființat Cuvântul lui Dumnezeu prin datina voastră. Și faceți multe alte lucruri de felul acesta!" Matei 15:9 (Cornilescu) „Degeaba Mă cinstesc ei învățând ca învățături niște porunci omenești.'" Isaia 29:13 (Cornilescu) „Domnul zice: «Când se apropie de Mine poporul acesta, Mă cinstește cu gura și cu buzele, dar inima lui este departe de Mine și frica pe care o are de Mine nu este decât o învățătură de datină omenească." Coloseni 2:8 (Cornilescu) „Luați seama ca nimeni să nu vă fure cu filozofia și cu o amăgire deșartă după datina oamenilor, după învățăturile începătoare ale lumii, și nu după Hristos." Coloseni 2:20–22 (Cornilescu) „Dacă ați murit împreună cu Hristos față de învățăturile începătoare ale lumii, de ce, ca și cum ați trăi încă în lume, vă supuneți la porunci ca acestea: «Nu lua, nu gusta, nu atinge cutare lucru»? Toate aceste lucruri, care pier odată cu întrebuințarea lor și sunt întemeiate pe porunci și învățături omenești," Tit 1:14 (Cornilescu) „și să nu se țină de basme evreiești și de porunci date de oameni, care se întorc de la adevăr." Tertulian, *Despre vălul fecioarelor* 1 (ANF 4): „Dar Domnul nostru Hristos S-a numit pe Sine Adevărul, nu Obiceiul." (tradus din textul englez al ANF 4) Ciprian, *Epistola* 73.9 (ANF 5; Oxford 74): „...căci obiceiul fără adevăr este vechimea rătăcirii." (tradus din textul englez al ANF 5) Irineu, *Împotriva ereziilor* III.4.1–2: „Având, așadar, asemenea dovezi, nu este nevoie să căutăm la alții adevărul pe care este lesne să-l primim de la Biserică... Astfel, prin acea veche tradiție a apostolilor, ei nu îngăduie minții lor să primească nimic din [învățăturile pe care le sugerează] limbajul monstruos al acestor învățători..." (tradus din textul englez) Vincențiu de Lérins, *Commonitorium* 2 (NPNF2 11): „ținem acea credință care a fost crezută pretutindeni, întotdeauna și de toți." (tradus din textul englez al NPNF2 11)

29 1 Timotei 4:1 (Cornilescu) „Dar Duhul spune lămurit că, în vremurile din urmă, unii se vor lepăda de credință, ca să se alipească de duhuri înșelătoare și de învățăturile dracilor," 1 Timotei 4:2–3 (Cornilescu) „abătuți de fățărnicia unor oameni care vorbesc minciuni, însemnați cu fierul roșu în însuși cugetul lor. Ei opresc căsătoria și întrebuințarea bucatelor pe care Dumnezeu le-a făcut ca să fie luate cu mulțumiri de către cei ce cred și cunosc adevărul." Iacov 3:15 (Cornilescu) „Înțelepciunea aceasta nu vine de sus, ci este pământească, firească, drăcească." 2 Corinteni 11:3–4 (Cornilescu) „Dar mă tem ca, după cum șarpele a amăgit pe Eva cu șiretlicul lui, tot așa și gândurile voastre să nu se strice de la curăția și credincioșia care este față de Hristos. În adevăr, dacă vine cineva să vă propovăduiască un alt Isus, pe care noi nu L-am propovăduit, sau dacă este vorba să primiți un alt duh pe care nu l-ați primit, sau o altă evanghelie, pe care n-ați primit-o, o, cum îl îngăduiți de bine!"

30 Ioan 17:21 (Cornilescu) „Mă rog ca toți să fie una, cum Tu, Tată, ești în Mine, și Eu în Tine; ca și ei să fie una în Noi, pentru ca lumea să creadă că Tu M-ai trimis." Ioan 17:20–23 (Cornilescu) „Și Mă rog nu numai pentru ei, ci și pentru cei ce vor crede în Mine prin cuvântul lor. Mă rog ca toți să fie una, cum Tu, Tată, ești în Mine, și Eu în Tine; ca și ei să fie una în Noi, pentru ca lumea să creadă că Tu M-ai trimis. Eu le-am dat slava pe care Mi-ai dat-o Tu, pentru ca ei să fie una, cum și Noi suntem una – Eu în ei și Tu în Mine –, pentru ca ei să fie în chip desăvârșit

una, ca să cunoască lumea că Tu M-ai trimis și că i-ai iubit cum M-ai iubit pe Mine." Efeseni 4:3–6 (Cornilescu) „și căutați să păstrați unirea Duhului prin legătura păcii. Este un singur trup, un singur Duh, după cum și voi ați fost chemați la o singură nădejde a chemării voastre. Este un singur Domn, o singură credință, un singur botez. Este un singur Dumnezeu și Tată al tuturor, care este mai presus de toți, care lucrează prin toți și care este în toți." Efeseni 4:13 (Cornilescu) „până vom ajunge toți la unirea credinței și a cunoștinței Fiului lui Dumnezeu, la starea de om mare, la înălțimea staturii plinătății lui Hristos;" 1 Corinteni 1:10 (Cornilescu) „Vă îndemn, fraților, pentru Numele Domnului nostru Isus Hristos, să aveți toți același fel de vorbire, să n-aveți dezbinări între voi, ci să fiți uniți în chip desăvârșit într-un gând și o simțire." Romani 12:5 (Cornilescu) „tot așa și noi, care suntem mulți, alcătuim un singur trup în Hristos, dar fiecare în parte suntem mădulare unii altora." Coloseni 3:14–15 (Cornilescu) „Dar mai presus de toate acestea, îmbrăcați-vă cu dragostea, care este legătura desăvârșirii. Pacea lui Hristos, la care ați fost chemați ca să alcătuiți un singur trup, să stăpânească în inimile voastre și fiți recunoscători." Psalmul 133:1 (Cornilescu) „Iată ce plăcut și ce dulce este să locuiască frații împreună!" 1 Clement 46 (ANF 1): „De ce sunt între voi certuri, tulburări, dezbinări, schisme și războaie?" (tradus din textul englez al ANF 1) Ignatie, *Către efeseni* 4–5: „Este de folos, așadar, să trăiți într-o unitate fără prihană, ca astfel să vă împărtășiți întotdeauna de Dumnezeu. ... cu cât mai mult vă socotesc fericiți pe voi, care sunteți astfel uniți cu el, cum este Biserica unită cu Isus Hristos și cum este Isus Hristos unit cu Tatăl, pentru ca toate să se armonizeze în unitate!" (tradus din textul englez al ANF 1); *Către filadelfieni* 3: „Dacă cineva urmează pe cel ce face schismă în Biserică, nu va moșteni Împărăția lui Dumnezeu." (tradus din textul englez al ANF 1) Ciprian, *Despre unitatea Bisericii* 5–6: „Și această unitate suntem datori s-o ținem cu tărie și s-o apărăm, mai ales noi, episcopii, care prezidăm în Biserică, pentru ca să dovedim că și episcopatul însuși este unul și nedespărțit. ... Nu mai poate avea pe Dumnezeu drept Tată cel ce nu are Biserica drept mamă." (tradus din textul englez)

31 Matei 24:21 (Cornilescu) „Pentru că atunci va fi un necaz așa de mare, cum n-a fost niciodată de la începutul lumii până acum și nici nu va mai fi." Matei 24:22 (Cornilescu) „Și dacă zilele acelea n-ar fi fost scurtate, nimeni n-ar scăpa; dar, din pricina celor aleși, zilele acelea vor fi scurtate." Matei 24:29 (Cornilescu) „Îndată după acele zile de necaz, soarele se va întuneca, luna nu-și va mai da lumina ei, stelele vor cădea din cer și puterile cerurilor vor fi clătinate." Marcu 13:19–20 (Cornilescu) „Pentru că în zilele acelea va fi un necaz așa de mare, cum n-a fost de la începutul lumii pe care a făcut-o Dumnezeu până azi și cum nici nu va mai fi vreodată. Și dacă n-ar fi scurtat Domnul zilele acelea, nimeni n-ar scăpa, dar le-a scurtat din pricina celor aleși." Daniel 12:1 (Cornilescu) „În vremea aceea se va scula marele voievod Mihail, ocrotitorul copiilor poporului tău; căci aceasta va fi o vreme de strâmtorare cum n-a mai fost de când sunt neamurile și până la vremea aceasta. Dar, în vremea aceea, poporul tău va fi mântuit, și anume oricine va fi găsit scris în carte." Daniel 7:21–25 (Cornilescu) „Am văzut, de asemenea, cum cornul acesta a făcut război sfinților și i-a biruit, până când a venit Cel Îmbătrânit de zile și a făcut dreptate sfinților Celui Preaînalt, și a venit vremea când sfinții au luat în stăpânire împărăția. El mi-a vorbit așa: «Fiara a patra este o a patra împărăție care va fi pe pământ. Ea se va deosebi de toate celelalte, va sfâșia tot pământul, îl va călca în picioare și-l va zdrobi. Cele zece coarne înseamnă că din împărăția aceasta se vor ridica zece împărați. Iar după ei se va ridica un altul, care se va deosebi de înaintașii lui și va doborî trei împărați. El va rosti vorbe de hulă împotriva Celui Preaînalt, va asupri pe sfinții Celui Preaînalt și se va încumeta să schimbe vremurile și legea, și sfinții vor fi dați în mâinile lui timp de o vreme, două vremuri și o jumătate de vreme." Apocalipsa 7:14 (Cornilescu) „«Doamne», i-am răspuns eu, «tu știi.» Și el mi-a zis: «Aceștia vin din necazul cel mare; ei și-au

spălat hainele și le-au albit în sângele Mielului." Apocalipsa 13:7 (Cornilescu) „I s-a dat să facă război cu sfinții și să-i biruie..." *Didahia* 16 (ANF 7): „Vegheați pentru viața voastră ... fiți gata, căci nu știți ceasul în care vine Domnul nostru." (tradus din textul englez al ANF 7) *Epistola lui Barnaba* 4: „Sminteala cea din urmă (sau izvorul primejdiei) se apropie, despre care este scris, după cum spune Enoh..." (tradus din textul englez); Chiril al Ierusalimului, *Cateheze* 15: „Cine este, așadar, omul fericit care în vremea aceea va mărturisi cu evlavie pentru Hristos? ... Căci mucenicii de până acum s-au luptat numai cu oameni; dar în vremea lui Antihrist se vor lupta cu Satana însuși." (tradus din textul englez)

32 Vezi nota 7.

33 1 Ioan 2:18 (Cornilescu) „Copilașilor, este ceasul cel de pe urmă. Și, după cum ați auzit că are să vină antihristul, să știți că acum s-au ridicat mulți antihriști..." 1 Ioan 2:22 (Cornilescu) „Cine este mincinosul, dacă nu cel ce tăgăduiește că Isus este Hristosul? Acela este antihristul, care tăgăduiește pe Tatăl și pe Fiul." 1 Ioan 4:3 (Cornilescu) „și orice duh care nu mărturisește pe Isus nu este de la Dumnezeu, ci este duhul antihristului, de a cărui venire ați auzit. El chiar este în lume acum." 2 Ioan 7 (Cornilescu) „Căci în lume s-au răspândit mulți amăgitori, care nu mărturisesc că Isus Hristos vine în trup. Iată amăgitorul, iată antihristul!" 2 Tesaloniceni 2:3–10 (Cornilescu) „Nimeni să nu vă amăgească în vreun chip, căci nu va veni înainte ca să fi venit lepădarea de credință și de a se descoperi omul fărădelegii, fiul pierzării, potrivnicul care se înalță mai presus de tot ce se numește «Dumnezeu» sau de ce este vrednic de închinare. Așa că se va așeza în Templul lui Dumnezeu, dându-se drept Dumnezeu. Nu vă aduceți aminte cum vă spuneam lucrurile acestea când eram încă la voi? Și acum știți bine ce-l oprește ca să nu se descopere decât la vremea lui. Căci taina fărădelegii a și început să lucreze; trebuie numai ca cel ce o oprește acum să fie luat din drumul ei. Și atunci se va arăta acel nelegiuit, pe care Domnul Isus îl va nimici cu suflarea gurii Sale și-l va prăpădi cu arătarea venirii Sale. Arătarea lui se va face prin puterea Satanei, cu tot felul de minuni, de semne și puteri mincinoase și cu toate amăgirile nelegiuirii pentru cei ce sunt pe calea pierzării, pentru că n-au primit dragostea adevărului ca să fie mântuiți." Apocalipsa 13:1–8 (Cornilescu) „Apoi am stat pe nisipul mării. Și am văzut ridicându-se din mare o fiară cu zece coarne și șapte capete; pe coarne avea zece cununi împărătești și pe capete avea nume de hulă. Fiara pe care am văzut-o semăna cu un leopard, avea labe ca de urs și gură ca o gură de leu. Balaurul i-a dat puterea lui, scaunul lui de domnie și o stăpânire mare. Unul din capetele ei părea rănit de moarte, dar rana de moarte fusese vindecată. Și tot pământul se mira după fiară. Și au început să se închine balaurului, pentru că dăduse puterea lui fiarei. Și au început să se închine fiarei, zicând: «Cine se poate asemăna cu fiara și cine se poate lupta cu ea?» I s-a dat o gură care rostea vorbe mari și hule. Și i s-a dat putere să lucreze patruzeci și două de luni. Ea și-a deschis gura și a început să rostească hule împotriva lui Dumnezeu, să-I hulească Numele, cortul și pe cei ce locuiesc în cer. I s-a dat să facă război cu sfinții și să-i biruie. Și i s-a dat stăpânire peste orice seminție, peste orice norod, peste orice limbă și peste orice neam. Și toți locuitorii pământului i se vor închina, toți aceia al căror nume n-a fost scris de la întemeierea lumii în cartea vieții Mielului, care a fost înjunghiat." Apocalipsa 17:12–14 (Cornilescu) „Cele zece coarne pe care le-ai văzut sunt zece împărați care n-au primit încă împărăția, ci vor primi putere împărătească timp de un ceas împreună cu fiara. Toți au același gând și dau fiarei puterea și stăpânirea lor. Ei se vor război cu Mielul, dar Mielul îi va birui, pentru că El este Domnul domnilor și Împăratul împăraților. Și cei chemați, aleși și credincioși care sunt cu El, de asemenea, îi vor birui." Daniel 7:8 (Cornilescu) „M-am uitat cu băgare de seamă la coarne și iată că un alt corn mic a ieșit din

mijlocul lor și, dinaintea acestui corn, au fost smulse trei din cele dintâi coarne. Și cornul acesta avea niște ochi ca ochii de om și o gură care vorbea cu trufie." Daniel 7:25 (Cornilescu) „El va rosti vorbe de hulă împotriva Celui Preaînalt, va asupri pe sfinții Celui Preaînalt și se va încumeta să schimbe vremurile și legea, și sfinții vor fi dați în mâinile lui timp de o vreme, două vremuri și o jumătate de vreme." Irineu, *Împotriva ereziilor* V.25.1 (ANF 1): Antihristul, „fiind un apostat și un tâlhar, râvnește să fie adorat ca Dumnezeu" (tradus din textul englez al ANF 1); V.30.2–3: „...să aștepte, mai întâi, împărțirea împărăției în zece; apoi, după aceea, când acești împărați vor domni și vor începe să-și rânduiască treburile și să-și lărgească împărăția, [să învețe] să recunoască faptul că acela care va veni pretinzând împărăția pentru sine și îi va înspăimânta pe oamenii despre care am vorbit, având un nume care cuprinde numărul pomenit mai sus, este cu adevărat urâciunea pustiirii. ... Este, așadar, mai sigur și mai puțin primejdios să așteptăm împlinirea profeției decât să facem presupuneri și să căutăm orice nume s-ar putea înfățișa..." (tradus din textul englez al ANF 1) Ipolit, *Tratat despre Hristos și Antihrist*: „Așadar, după cum Domnul nostru Isus Hristos, care este și Dumnezeu, a fost vestit mai dinainte sub chipul unui leu, din pricina împărăției și slavei Sale, tot astfel Scripturile au vorbit mai dinainte și despre Antihrist ca despre un leu." (tradus din textul englez) Chiril al Ierusalimului, *Cateheze* 15.12 (NPNF2 7): „Se vor ridica deodată zece împărați ai romanilor ... iar după aceștia un al unsprezecelea, Antihristul." (tradus din textul englez al NPNF2 7)

34 Galateni 1:6–9 (Cornilescu) „Mă mir că treceți așa de repede de la Cel ce v-a chemat prin harul lui Hristos la o altă evanghelie. Nu doar că este o altă evanghelie, dar sunt unii oameni care vă tulbură și voiesc să răstoarne Evanghelia lui Hristos. Dar chiar dacă noi înșine sau un înger din cer ar veni să vă propovăduiască o evanghelie deosebită de aceea pe care v-am propovăduit-o noi, să fie anatema! Cum am mai spus, o spun și acum: Dacă vă propovăduiește cineva o evanghelie deosebită de aceea pe care ați primit-o, să fie anatema!" (citat în text). 2 Corinteni 11:4 (Cornilescu) „În adevăr, dacă vine cineva să vă propovăduiască un alt Isus, pe care noi nu L-am propovăduit, sau dacă este vorba să primiți un alt duh pe care nu l-ați primit, sau o altă evanghelie, pe care n-ați primit-o, o, cum îl îngăduiți de bine!" 1 Corinteni 4:6 (Cornilescu) „Fraților, pentru voi am spus aceste lucruri, în icoană de vorbire, cu privire la mine și la Apolo, ca prin noi înșine, să învățați să nu treceți peste ce «este scris» și niciunul din voi să nu se fălească deloc cu unul împotriva celuilalt." 1 Corinteni 15:1–4 (Cornilescu) „Vă fac cunoscută, fraților, Evanghelia pe care v-am propovăduit-o, pe care ați primit-o, în care ați rămas și prin care sunteți mântuiți, dacă o țineți așa după cum v-am propovăduit-o; altfel, degeaba ați crezut. V-am învățat înainte de toate, așa cum am primit și eu, că Hristos a murit pentru păcatele noastre, după Scripturi, că a fost îngropat și a înviat a treia zi, după Scripturi," Iuda 3 (Cornilescu) „Preaiubiților, pe când căutam cu tot dinadinsul să vă scriu despre mântuirea noastră de obște, m-am văzut silit să vă scriu ca să vă îndemn să luptați pentru credința care a fost dată sfinților o dată pentru totdeauna." Deuteronomul 4:2 (Cornilescu) „Să n-adăugați nimic la cele ce vă poruncesc eu și să nu scădeți nimic din ele, ci să păziți poruncile Domnului Dumnezeului vostru, așa cum vi le dau eu." Deuteronomul 12:32 (Cornilescu) „Voi să păziți și să împliniți toate lucrurile pe care vi le poruncesc eu; să n-adăugați nimic la ele și să nu scoateți nimic din ele." Proverbele 30:6 (Cornilescu) „N-adăuga nimic la cuvintele Lui, ca să nu te pedepsească și să fii găsit mincinos." Apocalipsa 22:18–19 (Cornilescu) „Mărturisesc oricui aude cuvintele profeției din cartea aceasta că, dacă va adăuga cineva ceva la ele, Dumnezeu îi va adăuga urgiile scrise în cartea aceasta. Și, dacă scoate cineva ceva din cuvintele cărții acestei profeții, îi va scoate Dumnezeu partea lui de la pomul vieții și din cetatea sfântă, scrise în cartea aceasta." Irineu, *Împotriva ereziilor* I.10.1–2: „După cum am arătat deja, Biserica, primind această propovăduire și această credință, deși este răspândită în toată lumea, totuși, ca

și cum ar locui într-o singură casă, o păstrează cu grijă. ... Căci, deși limbile lumii sunt felurite, totuși însemnătatea tradiției este una și aceeași." (tradus din textul englez) III.1.1: „Nu am aflat planul mântuirii noastre de la alții decât de la aceia prin care Evanghelia a ajuns până la noi..." (tradus din textul englez) Tertulian, *Despre prescripția ereticilor* 21 (ANF 3): „orice învățătură care se potrivește cu bisericile apostolice – acele tipare și izvoare originare ale credinței – trebuie socotită adevăr..." (tradus din textul englez al ANF 3) Policarp, *Către filipeni* 7: „De aceea, părăsind deșertăciunea celor mulți și învățăturile lor mincinoase, să ne întoarcem la cuvântul care ne-a fost predat de la început..." (tradus din textul englez) Vincențiu de Lérins, *Commonitorium* 8–9 (NPNF2 11), despre Galateni 1:8: „...apostolul, punând în lucrare autoritatea slujbei sale, și-a rostit sentința cu cea mai mare asprime: «Chiar dacă noi», zice el, «sau un înger din cer v-ar propovădui o altă Evanghelie decât aceea pe care v-am propovăduit-o noi, să fie anatema.» ... Așadar, a propovădui creștinilor catolici vreo învățătură alta decât aceea pe care au primit-o n-a fost niciodată îngăduit, nu este niciodată îngăduit, nu va fi niciodată îngăduit; iar a anatematiza pe cei ce propovăduiesc altceva decât ceea ce a fost primit o dată a fost întotdeauna o datorie, este întotdeauna o datorie, va fi întotdeauna o datorie." (tradus din textul englez al NPNF2 11)

35 Romani 1:1 (Cornilescu) „Pavel, rob al lui Isus Hristos, chemat să fie apostol, pus deoparte ca să vestească Evanghelia lui Dumnezeu," Galateni 1:10 (Cornilescu) „Caut eu oare, în clipa aceasta, să capăt bunăvoința oamenilor sau bunăvoința lui Dumnezeu? Sau caut să plac oamenilor? Dacă aș mai căuta să plac oamenilor, n-aș fi robul lui Hristos." 2 Corinteni 4:5 (Cornilescu) „Căci noi nu ne propovăduim pe noi înșine, ci pe Domnul Hristos Isus. Noi suntem robii voștri, pentru Isus." Faptele apostolilor 20:28 (Cornilescu) „Luați seama dar la voi înșivă și la toată turma peste care v-a pus Duhul Sfânt episcopi, ca să păstoriți Biserica Domnului, pe care a câștigat-o cu însuși sângele Său."

36 1 Corinteni 1:12–13 (Cornilescu) „...Eu sunt al lui Pavel!» «Și eu al lui Apolo!» «Și eu al lui Chifa!» «Și eu al lui Hristos!» Hristos a fost împărțit? Pavel a fost răstignit pentru voi? Sau în numele lui Pavel ați fost voi botezați?" 1 Corinteni 3:3–7 (Cornilescu) „pentru că tot lumești sunteți. În adevăr, când între voi sunt zavistii, certuri și dezbinări, nu sunteți voi lumești și nu trăiți voi în felul celorlalți oameni? Când unul zice: «Eu sunt al lui Pavel!» și altul: «Eu sunt al lui Apolo», nu sunteți voi oameni de lume? Cine este Pavel? Și cine este Apolo? Niște slujitori ai lui Dumnezeu prin care ați crezut; și fiecare, după puterea dată lui de Domnul. Eu am sădit, Apolo a udat, dar Dumnezeu a făcut să crească, așa că nici cel ce sădește, nici cel ce udă nu sunt nimic, ci Dumnezeu, care face să crească." Ioan 10:16 (Cornilescu) „Mai am și alte oi, care nu sunt din staulul acesta; și pe acelea trebuie să le aduc. Ele vor asculta de glasul Meu, și va fi o turmă și un Păstor." Efeseni 2:14–19 (Cornilescu) „Căci El este pacea noastră, care din doi a făcut unul și a surpat zidul de la mijloc care-i despărțea și, în trupul Lui, a înlăturat vrăjmășia dintre ei, Legea poruncilor, în orânduirile ei, ca să facă pe cei doi să fie în El Însuși un singur om nou, făcând astfel pace, și a împăcat pe cei doi cu Dumnezeu într-un singur trup, prin cruce, prin care a nimicit vrăjmășia. El a venit astfel să aducă vestea bună a păcii vouă, celor ce erați departe, și pace celor ce erau aproape. Căci prin El și unii, și alții avem intrare la Tatăl, într-un Duh. Așadar, voi nu mai sunteți nici străini, nici oaspeți ai casei, ci sunteți împreună-cetățeni cu sfinții, oameni din casa lui Dumnezeu," Efeseni 4:4–6 (Cornilescu) „Este un singur trup, un singur Duh, după cum și voi ați fost chemați la o singură nădejde a chemării voastre. Este un singur Domn, o singură credință, un singur botez. Este un singur Dumnezeu și Tată al tuturor, care este mai presus de toți, care lucrează prin toți și care este în toți." Galateni 3:28 (Cornilescu) „Nu mai este nici iudeu, nici

grec; nu mai este nici rob, nici slobod; nu mai este nici parte bărbătească, nici parte femeiască, fiindcă toți sunteți una în Hristos Isus." Coloseni 3:11 (Cornilescu) „Aici nu mai este nici grec, nici iudeu, nici tăiere împrejur, nici netăiere împrejur, nici barbar, nici schit, nici rob, nici slobod, ci Hristos este totul și în toți." 1 Clement 47 (ANF 1): „v-a scris despre sine însuși, despre Chifa și despre Apolo, pentru că încă de atunci se formaseră partide între voi." (tradus din textul englez al ANF 1) Ignatie, *Către filadelfieni* 3: „Căci toți cei ce sunt ai lui Dumnezeu și ai lui Isus Hristos sunt și cu episcopul." (tradus din textul englez al ANF 1) Tertulian, *Despre prescripția ereticilor* 20 (ANF 3): „bisericile, deși sunt atât de multe și atât de mari, alcătuiesc doar una singură, biserica primară, (întemeiată) de apostoli, din care (se trag) toate." (tradus din textul englez al ANF 3)

37 1 Corinteni 14:40 (Cornilescu) „Dar toate să se facă în chip cuviincios și cu rânduială." 1 Corinteni 14:33 (Cornilescu) „căci Dumnezeu nu este un Dumnezeu al neorânduielii, ci al păcii, ca în toate Bisericile sfinților." 1 Corinteni 12:28 (Cornilescu) „Și Dumnezeu a rânduit în Biserică întâi apostoli; al doilea, proroci; al treilea, învățători; apoi pe cei ce au darul minunilor; apoi pe cei ce au darul tămăduirilor, ajutorărilor, cârmuirilor și vorbirii în felurite limbi." Faptele apostolilor 6:1–6 (Cornilescu) „În zilele acelea, când s-a înmulțit numărul ucenicilor, evreii care vorbeau grecește cârteau împotriva evreilor, pentru că văduvele lor erau trecute cu vederea la împărțeala ajutoarelor de toate zilele. Cei doisprezece au adunat mulțimea ucenicilor și au zis: «Nu este potrivit pentru noi să lăsăm Cuvântul lui Dumnezeu ca să slujim la mese. De aceea, fraților, alegeți dintre voi șapte bărbați vorbiți de bine, plini de Duhul Sfânt și înțelepciune, pe care îi vom pune la slujba aceasta. Iar noi vom stărui necurmat în rugăciune și în propovăduirea Cuvântului.» Vorbirea aceasta a plăcut întregii adunări. Au ales pe Ștefan, bărbat plin de credință și de Duhul Sfânt, pe Filip, pe Prohor, pe Nicanor, pe Timon, pe Parmena și pe Nicolae, un prozelit din Antiohia. I-au adus înaintea apostolilor, care, după ce s-au rugat, și-au pus mâinile peste ei." Tit 1:5 (Cornilescu) „Te-am lăsat în Creta ca să pui în rânduială ce mai rămâne de rânduit și să așezi prezbiteri în fiecare cetate, după cum ți-am poruncit:" 1 Clement 40 (ANF 1): „nu fără chibzuință sau fără rânduială, ci la vremurile și ceasurile hotărâte." (tradus din textul englez al ANF 1)

38 Vezi nota 26.

39 1 Timotei 2:4 (Cornilescu) „care voiește ca toți oamenii să fie mântuiți și să vină la cunoștința adevărului." Ioan 8:32 (Cornilescu) „veți cunoaște adevărul, și adevărul vă va face slobozi." Ioan 8:36 (Cornilescu) „Deci, dacă Fiul vă face slobozi, veți fi cu adevărat slobozi." Ioan 14:6 (Cornilescu) „Isus i-a zis: «Eu sunt Calea, Adevărul și Viața. Nimeni nu vine la Tatăl decât prin Mine." Ioan 17:17 (Cornilescu) „Sfințește-i prin adevărul Tău: Cuvântul Tău este adevărul." 2 Timotei 2:25 (Cornilescu) „să îndrepte cu blândețe pe potrivnici, în nădejdea că Dumnezeu le va da pocăința ca să ajungă la cunoștința adevărului;" Evrei 10:26 (Cornilescu) „Căci, dacă păcătuim cu voia, după ce am primit cunoștința adevărului, nu mai rămâne nicio jertfă pentru păcate,"